

Megjelenik minden vasárnap és csütörtökön.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Szabó Albert könyvnyomdáiban Kézdi-Vásárhelyt, hova úgy a lap beltartalmi részét illető közlemények, mint az előfizetések, hirdetések, nyilvtéri cikkek stb. i. tézendők.

Nyilvtéri cikkek soronkint 10 krért közöltnak.

# SZÉKELYFÖLD

Politikai, közgazdasági, társadalmi és szépirodalmi hirlap.

Előfizetési árak:

Egy évre . . . 6 frt — kr.  
Fél évre . . . 3 frt — kr.  
Negyed évre . . . 1 frt 50 kr.  
Külföldre 1 évre 8 frt — kr.  
Egyes szám ára 6 kr.

Hirdetések díja:

minden egyhasábos garmond-sorért vagy annak térfogatáért 4 krajczár. Hivatalos hirdetések külön árszabály szerint számíttanak. Ezenkívül minden beiktatásnál 30 krajczár bélyegdíj fizetendő.

## Előfizetési felhívás.

A „Székelyföld“ című politikai, közgazdasági társadalmi és szépirodalmi, hetenkint 2-szer megjelenő hirlapra a következő árakkal előfizetést nyitunk:

Egy évre . . . 6 frt — kr.  
Fél évre . . . 3 frt — kr.  
Negyed évre . . . 1 frt 50 kr.  
Külföldre egy évre . . . 8 frt — kr.

Előfizetési pénzek bármely időben elfogadtnak.

Lapunk azon előfizetőit, kik előfizetéseikkel még hátralékban vannak, tisztelettel kérjük azoknak beküldésére.

Kérjük egyuttal t. előfizetőinket, sziveskedjenek előfizetéseiket minél előbb megújítani, hogy lapunk szétküldésében zavar ne forduljon elő.

A „Székelyföld“ kiadóhivatala.

## Husvét napján.

Feltámadás napja van. A gyász, mely ott borongott a sötét falakon, eltűnt. Mint az idő, mely ha kisírta magát, újból földerül, úgy az emberi életre is a bánat után ráverődött az isteni jósnak fénye.

A lánglelkű názáreti férfunak drámája véget ért; sirjának köfedele felpattanván, az igazság újra él az emberek között. A mi benne emberi volt, az meghalt, a természet fölötti pedig feltámadott, s így a teremő világoosság előmlött a földön, mint szeretet a legfőbb jóból, hogy a gondviselés a természet minden individuumában kifejezést nyerjen.

Összeomlott az ó-világnak sötét birodalma; sirja felett életre kelt egy új, melyet régen várt a bűnben s nyomorban elfáradt emberiség. Ime, az ember előtt áll a hitvilág, s se-

bére üdítő balzsamként ereszkedik a vallás malasztja, mert az Üdvözítő diadalmas föl-emelkedésével kitört az eszme a sirból és eget kért.

E szó: „resurrexi“, visszaadta az embert önmagának, a gondolat s a szó lezárta a zsarnokság békóját, s lett jogegyenlőség, lelkiismeret-szabadság. Megtörte a feudális-musnak minden intézményét s a felebaráti szeretet eszméjével ledöntötte az ezredéves falakat, mik elválasztották az embert az embertől; megváltotta a népek millióit az életdek a bűntől s a nyomortól. Embertárs lett a barbar emberből, az ellenségek közé az igazi béke lépett, mit a lelkesült tömeg diadalmenetben vitt börtönéből. Ez aztán kenyeret adott a szegénynek, letörülte a fájdalomnak könnyeit a szemekből és a vétkezőnek irgalmat szerzett osztályrészül.

Hogy az emberiség a drága holttesten át boldog legyen, fenséges jutalmát ki kellett érdemelnie. Vállaira véve a keresztet, bejárta a szenvedés útját, viselte a vértanúság koronáját, tűrte az elvakult tömeg szidalmait, a pribékek rágalmaikat. Csak így mondhatta el, hogy: a keserűség poharát kiittam, jogot tartok a boldogságra, mert a hősök, vértanúk, üldözöttek nemzete nem veszhet el soha . . . megölhetik szívét, keresztre feszíthetik, átszúrhatják lándzsával a kebelét, még a nehéz követ is reá helyezhetik, de felpattan a szikla-üregnek ajtaja, s a kit meghaltak hittek, feltámad feje körül glóriával.

Azért az eszme, mi az Isten-ember lelkén át jött a földre, nem egyesek, nem államok, népek, hanem magáé az emberiségé. Ez okból, a ki Kalváriára lépni nem akar, hasonlít a poroszlok, pribékekhez, kik gyűlölvé az igazságot, megölték az embert s az emberrel önmagukat, mint az ősz szülő bűnével önmagát.

A jézusi szellem, mi fogalmát képezi a kereszténységnek, symbolumává lett az új

világ törekvésének; azért a józan civilizáció céljául tűzte kiesen elveknél, melyekre négyezer évig várt az emberiség, általánosítását. Ezen cél szolgáltatában áll a tudomány, művészet, bölcsészet, költészet; és joggal, mert magában egyik sem képez öncélt; kivívó, mintegy eszközei Jézus ideáinak, elveinek. Az elvek nem maradtak követetlenül; az emberek nagy száma azt tartá szem előtt, hogy a mint részesültek a boldogságot alkotó ideában, úgy részesüljenek a fájdalom és szenvedésben is. Ez alapon két részre oszlik az emberiség története; az egyiken a mátyrok, a másikon pedig a hősök csodatettei állanak. Míg az egyik az örömet érzetét kelti fel, a másik fájó könnyeket csal, melyekre felvérzik ugyan a hegedő seb, de mégis átragyog rajta a megnyugvás gondolata, tudva azt, hogy az emberiség csak mátyrjai holttestén át lehet boldog.

Az igazság győzött a bűnben megvénült világon; a harcz valóban erős volt, mert a vég meglátszik a Galgota keresztjén s fog látszani addig, míg ember lesz a földön. Az üdvözítő győzelemnek a kultusza nemcsak a mátyromság, de a szeretetnek is symboluma az emberek között. Azért a halálban szabadság és örök élet támadott, melynek problémáját mint eddig, úgy jövőben is maga Jézus fejti meg.

A kereszt a keresztény világ büszkesége lett, mely az életnek varázsigéjét fejezi ki. Ez van írva a szenvedők, szegények, ártatlanok ajtajára, ezé a győzelmi babér; miért is a legjobbat választotta az ki, eszmének, melynek Krisztus az incarnatiója, a kereszténység szelleme a folyománya, engedelmeskedni tud. A megváltás nagy művének apotheosisa meghozza minden kérdemend helyre a békétlen-ség, bizonytalanság lethargiájából az öröndetes feltámadást; ezért, ha a keresztény szellem életföltételt képez az emberben, lehető

## A „Székelyföld“ tárczája.

### Alföldi emlékeimből.

Kálmán mulatása.

(Vége.)

Mit tehetett Kálmán e siró hangokra egyebet, mint hogy elkeseredésében sirt, mint egy kis gyerek, s ivott, mint egy gödény? Hanem a zenészek honoráriumáról egészen megfeledkezett. Észre is vette a primás, hogy így nem boldogul vele. Egyet kacsintott hát a banda felé s a következő szempillantásban olyan ropogó, pattogó és és sístergő csárdásra gyújtott a fekete sereg, hogy Kálmán csak azon vette észre magát, hogy a terem közepén ugrál, betyárosakat kurjantva, hogy az reg bögös majd elejti ijedtében instrumentjét.

Ez a fortély a cigányoktól elevenére talált, a mi is abban nyilvánult, hogy e percztől kezdve miniatúr nábob lett belőle. A mit cigányszem és száj kívánt, ha csak a vendéglő falain belül kapható volt, (igen bölcsen kikötöttet, hogy a „külvilági“ cikkek versénýtárgyat nem képezhetnek) mindent rendelkezésére bocsátott a Sisera-hadnak. Majd megfizet érte.

Még a citromos taliánt is megvette olasz-

országi gyümölcseivel, a ki nem győzött eléggé mentegetőzni, hogy hát aztán őt ne számítsa a fügek és narancsok közé, lévén ő nem elszopogatni való nyálánság, hanem ereszze szabadon, mert a Pó partján három árva gyermek várja az édes anyjukkal, kiknek a fantatására még ezentul is sok gyümölcset kell eladnia.

Az olasz kézi bódéja egy percz alatt füstöt vetett, úgy kifogyasztották taralmából a rajkók. Kálmán még egy árva fügehez sem juthatott. De ez még mind semmi volt ahhoz, mi azután következett.

Az egyik mór ki nem állhatta a bort. Annak sör kellett. A másikat kirázta a hideg a bornak még a színétől is. Ez konyakra szomjazott. A harmadiknak bor, sör, konyak, mind, mind ellensége volt (talán mert jól tudta inni), s addig nem érezte jól magát, míg egy meszely rumot be nem vágott. A negyedikén pláne váltóláz uralkodott, melynek csak egy félliter törkölypálinka volt az orvossága. Az ötödik ezelőtt hét nappal olyan pogány „nemethas“-t kapott, hogy ha az ifju ur nem rendel neki hat személyre való „feketét“, hát ő nem tudja, mi lesz vele még e minutában. Pedig nélküle kámpez a bandának. A hatodik meg fogfájás miatt egy befaló falást sem evett huszonnégy óra óta. Ez megelégedett husz tojásból készült rátottával s két liter ráczürmössel. A hetedikétől

abszolote nem lehetett kívánni, hogy fogadott böjti napján őt személyre való rostélyosra ne éhezze. Ennek elég volt nyomtatóul egy üveg másolás. És a nyolczadik? Ennek nem volt már az állasontjaiban egy kenyérrágó sem. Ő hát vajás kenyeret kívánt osztrigával. (!)

— Ördögöt a kormos béledbe! — rivalt a furcsa izlésű mórera Kálmán — avas szalonnát neked barna kenyérral! — s a következő perczben már előtte állt a nevezett menázs. És jobb ízűen pofázott belőle, mint ha ludmájpástétomot rendeltek volna neki.

Végül aztán a különöz egyiptomiak mégis neki feküdtek a bornak s úgy ittak belőle, mint megannyi barom.

Éjfél után egy cigány sem állt a talpán. Szanaszt heverték a szobában, udvaron s az utcán. Egyik pláne haza akart szökni. Az elbukott egy deszka-átjárón s ott aludt el az árokban.

Nemsokára Kálmán is kifelé indult az állomáshoz. A pályaház léczkerítésénél hevert a bögös és a kontrás. Szegény fiuk azt akarták, hogy midőn Kálmánnal elindul a vonat, egy bucsunótával ereszszék útjára, hanem őket is elnyomta a buzgóság s el is aludtak nyomban.

Kálmán éppen a kupé lépcsőjére tette lábát, midőn vasnehézségű kéz súlyosodott vállaira,



lesz, hogy megkönnyebbült kebeléből keljen a tömjénfüst illatától a balsamos légbe vegyült hozsánna: „Alleluja”!

**Jubiláris kitüntetések.** Berlińi lapok budapesti hírei szerint ő Felsége magyar királyláj történt koronázásának huszonöt éves jubileuma alkalmából a fénys kitüntetések egész sora várható. A többi közt Andrássy Gyula gróf utódjai hercegi rangot kapnának.

**A román király lemondása.** Románia királyának lemondási szándékáról irt a minap a Bukarestben megjelenő Romanul. Erre vonatkozólag a Times így nyilatkozik: A Romanul egyike a legkomolyabb romániai lapoknak. A hír, melyet közöl, hogy t. i. Károly király Ferdinánd trónörökös javára lemondana és Erzsébet királyné sem akar többé visszatérni Romániába, kétségtelenül magán viseli a valószínűtlenség bélyegét; de mint-hogy a Romanul helyén levőnek tartotta reprodukálni, e tény általános feltűnést kelthet. Milán király lemondásának oka, a mint a körülményekből következtetni lehet, tisztán önző egyéni célokra vezethető vissza. Ha Károly király mondana le a trónról, kevés ember gondolna ily okokra. Az ő nemes jelleme és kötelességérzete, mely általánosan ismeretes, egyébiránt kizárja az ilyen lehetőséget. Csupán fontos állami tekintetek s az az ohaj, hogy országának javát mozdítsa elő, vihették őt arra az elhatározásra, hogy uralkodói jogairól lemondjon. Azt mondják, hogy a heves pártkülömbök s egy párttörődék antidinasztikus törekvései mélyen elkészerítették a királyt. De ez magában véve alig lenne elégséges arra, hogy Károly királyt ily elhatározásra bírja. Ez ideig nincs megbízható adat, mely e hírt megerősítené. Sőt remélni lehet, hogy ha e hír talán nem is teljesen alaptalan, de legalább is korai. A király alig érte el az élet delét és jó egészségnek örvend. Sokat tett országaért és még többet tehet. Bármint mondjanak népszerűségéről, az bizonyos, hogy nagy tekintélye és felsőbb-sége van, a mit utóda hosszú ideig nem érne el. Ehhez járul, hogy Ferdinánd trónörökösnek nagyon kellemetlen helyzete volna különösen a hadsereggel szemben, ha a király lemondana, minthogy a román nép elvesztené bizalmát a dinasztiaiban, mely az országra nézve idegen és melyről Károly király lemondása után általános volna az a vélemény, hogy nehéz helyzet-tel nem volna képes megküzdeni.

**A gabonaüzlet helyzete.** Budapestről írják nekünk: Az időjárás folyton száraz és meleg, széllel vegyest. Az őszi vetések állása igen kedvező. Ugyanez áll a külföldről is. A hangulat a külföldi piacokon lanya és az irányzat mindenütt esőkkenő. A forgalom, minthogy csak a leg-

szükségesebbet veszik, csekély és vontatott és a spekuláció is egészen tétlen. A folytonos ár-banyatlás e téren azután a lisztpiacz helyzeté-nek javulását is gátolja; ily körülmények között a malmok nagy veszteségre dolgoznak, rak-táraik tul vannak halmozva, s hogy a nagyobb bajt elkerüljék, üzemeiket beszüntetik. A korpá-üzlet élénk. Kevés a kávé, így hát drágulni fog az ára. Legalább ezt írják Triesztből a „Keres-kezők Lapja”-nak. Mint egy ottani nagy kávé-czéghez érkezett távirat mondja, Braziliának, mely pedig tudvalevőleg a világ legelső kávé-piacza és termelő országa, az idén mintegy egy millió bállal kevesebb kávétermése lesz, mint tavaly volt. Hasonló jelentések érkeznek a többi termelő országokba is.

### Az Emke választmányi ülése.

Az Emke választmánya kedden délután 3 óra-kor tartotta meg Kolozsvárt a tanácsház nagy-termében rendes havi választmányi ülést. El-nők felolvastatta a mult hó 12-én tartott választ-mányi gyűlés jegyzőkönyvét, mely hitelesített. Azután Sándor József tett kimerítő jelentést az egylet belétele mozzanatairól a mult hóban. A je-lentésből kiemelendőnek tartjuk a következőket: A fővárosi közgyűlés előkészített, továbbá in-tézkedés történt, hogy a testületileg felvonuló egyleti tagok kellő fogadtatásban részesüljenek. Együttel felutazásra jelentkeztek eddig is 60-an. A mult hóban két direktoriumi és egy irodalmi szakosztályi gyűlés tartatott. Az összes ügydara-bok elintéztettek. Az algyógyi földműves-iskola megkezdte működését. Ujaltban alapító tag lett Kovács Albert marótlaki bányatulajdonos ötöd-félszáz forinttal. Ezután Merza Lajos olvasta fel a pénztárnoki jelentést, mely szerint a mult havi összes bevétel 6074 frt 49 kr, melyből mint tiszta jövedelem kevés hián 4000 frt helyeztetett el ka-matozás végett. Ezután a segélyezési bizottság előterjesztése tárgyalatott.

Megszavaztatott a folyó évre körülbelül 15.000 frt és tekintettel arra, hogy a főkválasztmányok tevékenységét fokozni és buzgó működésükre tért kell nyitni, elhatározatott, hogy kérés, illetve át-irat intéztessék az egyházi főhatóságokhoz, egyez-nének bele, mikép az általuk javasolt s az ő bele-egyezésükkel és tudtokkal megszavazandó segé-lyek az egyesület saját életszervei és közgei, a főkválasztmányok utján közvetíttessenek. A már megszavazott s különösen éppen szerződésileg biztosított összegekre nézve visszahatólag az egyesület ez ohajtásától szívesen eltekint, ellenben a jövőre nézve saját életérdekében kívánatosnak tartja, hogy az egyházi főhatóságok e kérésbe, mely más egyesületek példája szerint nem szokat-lan, beleegyezzenek.

Tárgyalatott az irodalmi szakosztály javaslat-tétele az olvasókönyv, daloskönyv, népkönyvtárak

stb. érdekében, mely javaslatlételfogadtatott. A Wesselényi-szobor javára való gyűjtés érdeké-ben felhívás fog menni a fiókválasztmányokhoz. Kisebb folyó ügyek elintézése után a gyűlés 6 óra után véget ért.

### A koronázás jubileumának előkészületei.

Gerlóczy Károly polgármester, mint a fővárosi nagybizottság elnöke, szerdánj, e.meghivta Nagy Lajos és Márkus József tanácsnokokat és Lechner Lajos középítési igazgatót, hogy a koronázási ju-bileum ünneplés tervéi felett tanácskozzanak. Min-denekelőtt a külsőségeket beszélték meg, tudni-ilik azokat az ünnepélyes diszítéseket, kivilági-tást és látványosságokat, melyeket a főváros ha-tósága és a polgárság fog rendezni.

A látványosságok tervezete a következő:

A király fogadtatása lesz az ünnepség első nagyobb mozzanata. A nyugati pályaudvaron érkezik meg a felség s innen vonul a váci-köruton, fűrdő-utezán (esetleg az Arany János-utezán), Ferencz József-téren, lánczhidon, Albrecht-uton át a palotába. Ez utvonálnak impozáns feldiszi-tést vette tervbe a bizottság legelőször. Az utvo-nal mentén három vagy négy diadalívet emelnek kolosszális arányokban, részben virágból, részben pedig egyéb anyagból. Természetesen a főváros összes polgárságát fel fogják szólítani a házak fel-diszítésére, mely azonban nem lehet sablonszerű zászlódísz, hanem lehetőleg virág- vagy más di-szítési mód, melyre nézve művészek leleményes fantáziáját fogja foglalkoztatni a bizottság. Az ut mentén póznasort állíttatnak lobogókkal és gir-landokkal. A diszítések központja a Ferencz Jó-zsef-tér és a lánczhid lesz, a melynek diszítéséről külön fognak gondoskodni.

A kivilágítás lesz a második nagyobbszerű látványosság s erre nézve a légszertársulatot s egyéb világítási vállalkozókat, különösen a vil-lamvilágítási gyárat fogják felszólítani javas-lattételre. Már is tervbe van véve azonban a Fe-rencz József-téren a koronázási domb körvonala-i-nak effektusokban való feltűntetése. Hasonlóképen fogják feltűntetni az eskü-téren azt az állványt, a melyen a király megesküdött az alkotmányra.

A Mátyás-templom nagy tornyának körvonalaít is ugy fogják kivilágítani, hogy a fényvonalak a tornyot teljesen kész állapotban fogják feltűntetni. A városliget torkolatánál a gloriét helyén óriási fényoszlop lesz, az iparcarnok kupoláját egy vil-lanyos gömbbő világítják, a városháza tornyán szent István koronáját fogják fényes vázlatban bemutatni. Nagyobb fényeffektusok lesznek a központi és nyugati pályaházak előtti téren, az októgen-téren, a Kalvin-téren. A lánczhid minden vonala fényárban fog uszni s fel fogják szólítani házaik kivilágítására nemcsak az egyeseket, ha-nem az intézeteket is és magát a kormányt és az egyes miniszteriumokat is. A főszult a kivilági-tásnál a pesti oldal korzójára fektetik, az elevá-tortól egész a Margithidig, hogy az elragadó lát-ványban a kir. palotából maga a felség is gyönyörködhessek.

Tervben van egy nagyszabású zenés fáklyás-menet kétezer darab fáklyával. A fáklyákat fővá-rosi bizottsági tagok és kiváló polgárok viúnek. A menet utja még nincs megjelölve. Az ünnep na-pján természetesen minden köztéren körzene lesz az összes katonai és más zenekarok közreműködésé-vel. A tervek részletes kidolgozása rövid idő alatt elkészül.

Az ünnepnapon a szegényházban, az összes fő-városi jótékony intézetekben diszebedek lesznek a főváros költségén, a szegény lakosság között 10000 drb népkonyhajegyget fognak szétosztani.

### Különfelek.

— T. olvasóinknak boldog ünneplést kívánunk.

— Időjárásunk. A várva várt eső végre meg-érkezett, áldást hozva a tikkadt földre. A termé-szet egészen felüdült, a vegetáció rohamosan ha-lad, hogy kipótolja azt a hátramaradást, a mit a hosszas szárazság s hideg szelek okoztak.

— Hus-árak. A fogyasztó közönséget nagyon kellemetlenül érintette a kézdívásárhelyi mészá-

bébe egy, az éjjel köztük történt tréfaért (ecce az avas!) s ő is sugta meg a vendéglősnek az ezüstnemű mibenlétét, de bővebb magyarázattal nem szolgálhatott, mert időközben ugy elázott, mint a metélt (laska). A mi pedig a kontót illeti, akár esküvel is kész bizonyítani, hogy az ifju ur mindent kifizetett, még többet is, mint a mennyit kihozott a vendéglős.

Igy hát Kálmán ártatlannak nyilváníttatott, mivel az is volt.

Másnap már minden embergyűlöletből ki volt gyógyulva. Csak az a vendéglői incidens bosszan-totta, s elgondolta, hogy mégis nagy bolond né-mely ember. Ha bánata van, iszik, örömeiben dö-zsöl, s ha semmi egyéb dolga nincs is, iszik; mi-nek rendesen az a következtetése, hogy másnapra kigyógyul vagy a pénzéből, vagy az egészségéből, s még dutyiba is kerülhet az ember. És ekkor ugy gyűlölt egy embert! Saját magát. Katzen-jammeres volt.

Eddig tart a történet. Kedves olvasóm, el ne higgy belőle egy szót se, hiszen költött dolgot olvastál. A mi megtörtént is belőle, rég volt, ta-lán igaz sem volt. A szőke Tisza partjáról hozzám lebbent álom volt az egész.

Barthali János.

mely nem éppen valami kiméletesen rántotta vissza az elámult patvaristát.

Egy rendőr volt, ki harsányan dörgé füleibe:

— Fogoly vagy, jó madár; jer csak velem egy kicsikét, átkozott csirkefogója!

Kálmán nem is mutatott ellenszegülést a rend-közegével szemben, csak megkérdezte, hogy hon-nan van e merész emberhez szerencsése?

Kapott is egy nyaklevest a hü Andrástól azon hozzáadással, hogy: „Must takarodol a dutyiba, holnap megállapítjuk jaz alibát (alibit), oszt’ a jó Isten a megmondhatója, hogy mit kaphatsz még.”

Hát Kálmán beírte ezzel a magyarázattal is. A börtönben végig hevert a pricscsen s csak a késő reggel s a rendőr verte fel édes álmaiból.

Az illető hivatalnál aztán megtudta, hogy miért tartóztatták le olyan megfoghatatlan rendőri kurta-furcasággal:

— Primo, mert egy sereg kontó hátrahagyásá-val akart tudtán kívül megugrani. Secundo, mert ellopta a vendéglős ezüstkanalát.

Az ifju ur egyik bámulatlób a másikba esett ezen terhelő vádak hallatára s már-már nagyon rosszul állt az ügye, midőn nagy robajjal törte be magát a terembe az a cigány, kinek avas szalon-nát preskribált az este, s a fáradtságtól fuladozva adja elő, hogy a kanalat ő csente az ifju ur zse-



rosok azon újabb önkényeskedése, hogy a marhas árát 48 krról egyszerre 52 krra emelték fel. Minthogy a közönség ezen rohamos áremelést indokolva nem látja, két uton akar védekezni. Egyfelől mozgalom indult meg egy fogyasztási szövetkezet felállítására iránt, másfelől folyamodás készül a tanácsshoz, hogy a husnak szabad behozatalát engedélyezze. Mi azt hisszük, hogy mindkét mód törvényes és célhoz vezető, s így igen ajánlatos lenne, ha a mészárosok megelőznék a bajt s mérsékelnék nagy követelésüket, mert mindkét mód érzékenyen fogja őket sújtani.

— **Társas-estély.** A kézdivásárhelyi műkedvelő egyesület folyó hó 18-án, azaz húsvét másod napján, a városház dísztermében társas-estélyt rendez. Műsor: 1. „Oh, nemzetek nagy Istene!” Énekli az ev. ref. dalegylet. 2. Felolvas Kovács Károly. 3. Ének-duett. Zenekisérettel éneklük: Mihály Endre és ifj. Czimbalmos Ferencz. 4. Szaval Czirmai József. 5. „Hernani” dalműből zenekisérettel énekel: ifj. Pataki Józsefné urnő. 6. „Coriolan-potpourri.” Előadja Kovács Tivadar. 7. „Az orr.” Monolog Peterdi Sándortól. Előadja S. Tóth Albert. 8. Népda. Énekli az ev. ref. dalegylet. 9. Magyar csárdás. Magyar jelmezben lejt Kovács Tivadar. Műsor után táncz.

— **Értesítés.** A folyó hó 10-ére hirdetett ref. egyházközségi közgyűlés részvétele miatt elmaradván, azt április 19-ére a szokott időben és helyre ismételtlen összehívom. Kézdi-Vásárhely, 1892. április 16-án. Baló László f. gondnok.

— **Tűzoltók kiképzése.** A hivatalos lap vasárnapi száma Csáky gróf kultuszminiszternek egy rendeletét közli, a mely az országos tűzoltó-szövetség ismételt kérelmére megengedi, hogy az állami tanítóképző intézetekben tanítsák a tűzoltás elméletét és gyakorlatát. De mivel csak a kisközségek vannak rászorulva a tanítók közreműködésére a tűzoltás szervezésében, a rendelet azt kívánja, hogy a tanítást a faluhelyen szükséges ismeretekre szorítsák s csupán az egyszerű fogásokra oktassák a növendékeket. A gyakorlatoknál a képzőintézeti növendékek külön csapatot alkossanak s mellőzzék a veszedelemmel járó műveleteket. A gyöngébb szervezetű növendékeket föl kell menteni a gyakorlatok alól. A budapesti tűzoltó szövetség tagjai számára az önk. mentő egyesület mentőkurzust rendez, mely már megnyitott az egyesület dísztermében.

— **Az inkvizíció feltámadása.** Mióta Newyorkban az első elektromos kivégzés olyan borzalmasan folyt le, azóta a kivégzéseket titokban csinálják: nem boosátják oda a lapok tudósítóit. A kivégzések részleteit most már csak a beavatottak láthatják, szabadon lehet tehát kísérletezni az elítéltekkel. Ilyen kísérletek történtek is s ha hitelt adhatunk a kiszivárgott híreknek, a villamos kivégzés a maga próbálgatásaival az inkvizíció kinzáival ér föl. Mintegy két héttel ezelőtt történt Newyorkban az utolsó kivégzés, egy Mac Ilvain nevű ir embert ültettek agyon villamossággal. Újságírók nem voltak jelen, a fogház igazgatója erről a kivégzésről is csak annyi tudósítást adott, hogy a kivégzés megtörtént. A Lancet című orvosi lap most közöl tudósítást arról a kivégzésről, jelelvoltak elbeszélése nyomán. E szerint Mac Ilvainen kipróbálták a villamos kivégző gépnek Edison által javított formáját. A karszék előtt, melyre a halálra ítéltet ültették, egy vízzel telt edény állott, melybe az erős dinamó-gép által fejlesztett áram sarkait mártották. Erre a delinkvens kezét a vízbe nyomták. Mac Ilvain görcsös kísérleteket tett, hogy szőlhasson, szeme kidagadt üregéből, 49 másodpercig kínozták így. A kivégzés vezetője Mac Donald dr. végre belátva, hogy Edison gépeivel mit sem lehet végezni, előhozatta a régi gépet, arra ültette az elítéltet. Ismét több kinteljes perc következett. A jelenvóltakat iszonyatba ejtették a görcsök, melyek a gyilkos egész testében jelentkeztek. Mialatt vergődött, az orvosok órával a kezükben vitakoztak azon, hogy meghalt-e már. Mac Donald akkor jelentette ki holtának az elítéltet, mikor egy másik orvos szerint csak elájult. Altalában azt hiszik, hogy az elektromos kivégzést abbahagyják, mert most már elsőrangú orvosi tekintélyek is hirdetik, hogy a villamos kivégzés vérlázító brutalitás, mely az elítéltet nemcsak életétől fosztja meg, hanem kegyetlenül meg is kínozza.

— **A megfordított ember.** Bácsmegyében, Zsablyán, az ujoncozásnál egy érdekes ritkaságot fődöztek fel. Midőn Alexios Arkádiát hívták, egy egészségtől duzzadó dalia lépett a sorozóbizottság elé. A tiszték gyönyörűséggel szemlélték a nyalka legényt, az őrnagy már el is kiáltotta a tauglich-t, midőn Alexios így szólt: „Őrnagy ur, jelentem alásan, az én szívem jobbfelől van.” A tiszték a dolgot eleinte rossz tréfának vették, de később őt orvos konstatálta, hogy csakugyan Alexiosnek

összes belső részei helyet cseréltek egymással. Mind a mellett alkalmasnak találták a katonai szolgálataira.

— **Megfagyasztott hus.** A csemegék közé, a mikkel a jövőendő háboruban kedveskedni fognak a katonáknak, belekerült immár a megfagyasztott hus is. A francia hadügyminiszterium, mint a Revue du service de l'intendance militaire írja, évek óta kutatja már: hogyan lehetne a huszt fagyasztás után legjobban konzerválni. A kísérleteket nemrégiben befejezték s rájöttek, hogy a megfagyott hus akár nyolcz hónapig is el lehet tartani, a nélkül, hogy színe megváltoznék, vagy tápláló ereje gyöngülne. Csak azt a nagy kérdést nem bírták még sikeresen megoldani, hogy a huszt hogyan szállítsák el a jégvermekből vagy fagyasztókamarákból a táborozó csapatokhoz. Legjobb izoláló szernek bizonyult a tözegpor; arról is meggyőződtek, hogy csomagolatlanul jobb szállítani a megfagyott huszt, mint zart edényekben. A vasuton szállított hus négy napig is elbirja a legnagyobb külső meleget; a kocsin való szállítás már sokkal több bajjal jár. A francia hadügyminiszterium épp e miatt el is határozta, hogy a

táborozó csapatoknak ezentul is pléhdobozokba zárt huskivonatokat ad, míg a nagy erősségekben, persze mindenek előtt Párisban, nagy fagyasztókamarákat épített már béke idején. E kamarákban több ezer métermázsza huszt tartanak s a készletet időszakonként változtatják és pótolják. Az ostromlott helyőrségek csapatait tehát fagyasztott hus-sal fogják táplálni s nem szorulnak többé egerekre és patkányokra, mint az osztrák Wurmser tábornok katonái Mantuában, a mikor a francziák ostromolták a várost.

— **Köszönetnyilvánítás.** A kézdivásárhelyi önkéntes tűzoltó-egylet olvasó köre kedves kötelességének ismeri a kézdivásárhelyi műkedvelő-egyesületnek ama kiváló szíveségéért, hogy az 1891. évi december hó 26-án rendezett színi előadás féljövendelmét 11 frt 38 krt olvasó körünknek adományozni kegyeskedett, leghálásabb köszönetét nyilvánítani. A nevezett olvasó-kör nevében: Kézdi-Vásárhelyt, 1892. április 12-én. Nagy Károly alpar. Farkas Miklós segéd-tiszt.

Felelős szerkesztő és kiadó tulajdonos:  
**Dobay János.**

## H i r d e t é s e k.

Sz. 4078—1892.

### Árlejtési hirdetmény.

A szemerja-hídvég-baróthi törvényhatósági közuton több megrongált és kijavítandó, valamint újból építendő mőtárgyakra, ugmint:

|          |                                     |                |
|----------|-------------------------------------|----------------|
| a 0—1    | kilóméter közötti 5. száma áteresze | 364 frt 94 kr  |
| a 4—5    | " " 13. " "                         | 334 frt 34 kr  |
| a 49—50  | " " 222. " "                        | 334 frt 34 kr  |
| az 53—54 | " " 133. " "                        | 334 frt 34 kr  |
| az 53—54 | " " 134. " "                        | 334 frt 34 kr  |
| a 4—5    | " " 15. " "                         | 411 frt 88 kr  |
| az 5—6   | " " 24. " "                         | 411 frt 88 kr  |
| a 13—14  | " " 52. sz. híd kijavítása          | 606 frt 48 kr  |
| a 33—34  | " " 90. " "                         | 273 frt 73 kr  |
| a 41—42  | " " 105. " "                        | 425 frt 41 kr  |
| Összesen |                                     | 3802 frt 68 kr |

egységi árban a munkák kivitelének egy csoportban vállalat utján biztosítása céljából **folyó évi április hó 23-án délutáni 3 órakor** zárt ajánlati versenytárgyalás tüzetik ki az alispáni irodában. Mi azon megjegyzéssel tétetik közhírré, hogy vállalkozni szándékozók zárt ajánlataikat a tárgyalási nap déli 12 órájáig a megyei pénztárnál adják be, mivel a kitűzött határidőn túl ajánlatok nem fogadtatnak el.

Az ajánlatokba világosan kijelölendő az egységi árból leengedendő százalék számmal és betűvel.

A zárt ajánlatok borítékban lepecsételve nyújtandók be; az ajánlatokhoz a kikiáltási összegnek öt száztólja mint bánatpénz csatolandó.

A feltételek, az árelemzés, árjegyzék és műszaki leírással együtt, a jegyzői irodában a rendes hivatalos órák alatt megtekinthetők. S-Szentgyörgyön, 1892. április 6-án.

**Tompa Miklós,**  
alispán.

### Hirdetmény.

Közhírré teszem, hogy az **oroszfalvi fürdőt** folyó hó 17-én megnyitom.

A t. fürdő közönség becses pártfogását kérem.

Tisztelettel  
**Szőcs Lajos.**

### Hirdetmény.

A „Kovácsnai Fürdő-Részvénytársaság” pályázatot hirdet oly vendéglősöknek, kik a magasabb igényeknek megfelelő étkezési ellátást és kiszolgálást hajlandók jelen év júniustól augusztus végéig Vajnafalván a társaság vendéglő-helyiségében elfogadni. Vállalkozó jogot fog kapni italmérésre is.

Bővebb értesítés alattirtnál szerezhető, kizhez a pályázatok 8 nap alatt beadandók.

Kovácszna, 1892. április 11.

**Csia György,**  
vezérigazgató.

Csuz, köszvény, tagszagatás, fejfájás, csípőfájdalom, hátifájdalom stb. ellen legjobb bedörzsölő a Richter-féle

### Horgony-Pain-Expeller

Több mint 20 év óta a legtöbb családban ismeretes mint fájdalom enyhítő szer és majdnem minden gyógyszerárban kapható 40 és 70 kr-ért. Minthogy a gyógyszer létezik, ennél fogva mindig hasznosított.

„Horgony-Pain-Expeller”  
kérendő.

## PONTOS KISZOLGALÁS

### Séra Imre ércz- és fakoporsó-raktára

Kézdi-Vásárhelyt a honvéd-laktanya új részével szemben, saját lakásában.

Van szerencsém értesíteni a kézdivásárhelyi városi és vidéki n. é. közönséget, hogy üzletemet úgy berendeztem minden kellékekkel, a mi egy temetkezéshez szükséges, hogy bármely, nálunk előforduló temetést kiszolgálhatok halálozás esetén, mit nem várunk és mégis bekövetkezik. Egész temetések rendezésére is vállalkozom. Ravatolok felállítását és szobadisztést pontosan teljesítek.

Magamat becses figyelmébe ajánlván, kérem a n. é. közönség kegyes pártfogását.

Tisztelettel  
**SÉRA IMRE,**  
temetkezési vállalkozó.

4—5

Gyászkocsi háromféle diszszel.



Gyönyörű minták magánosok számára ingyen és bérmentve. Szabóknak mintakönyv bérmentetlen.

## RUHA-SZÖVETEK

a magas klérus számára Peruvien és Dosking. Os. és kir. kat. hivatalnokok részére szabályszerű szövetek, ugyancsak tűzoltók, tornászok részére. Billard és játékasztalokhoz posztók, vadászakabátokhoz vízmentes loden, mosószövetek. Utazóplaidok 4-14 frtig stb. A ki értékes, tisztességes és tartós, tiszta gyapjú szövetet s nem olcsó rongyot akar vásárolni, a mely a megvárás díjra sem érdemes, az forduljon

**Stikarofsky Jánoshoz  
Brünnben.**

Több mint fél millió értékű posztó-raktár.  
A continens legnagyobb elküldési üzlete.

Figyelmeztetés! A t. közönség óva intetik az oly czégektől, kik 3.10 méteres, ugynevezett „maradékokat” és „szelvényeket” mint szalonöltözeteket kínálnak. Már ezen egyforma hosszmenyiségben látható a szédelés, mert ilyen maradékok divatból kiment, elromlott és eladatlan darabokból vannak elosztva.

Ilyen szemét árucikk, a melyek 2. és 3. kézből vásároltatnak össze, harmadrészt se érik meg a vételárnak.

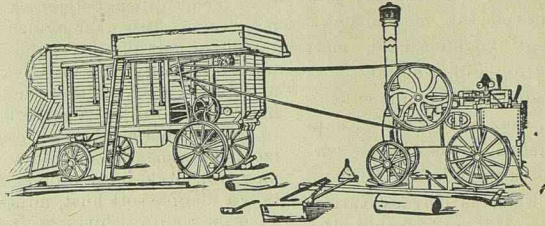
Elküldés utánvétellel, 10 frton felül bérmentve.

Levelezés német, magyar, cseh, lengyel, olasz és francia nyelven. 12-20

## Első magyar gazdasági gépgyár

részvénytársulat

BUDAPESTEN, Gyártelep: külső váci-ut 8. szám.



7-10

Ajánl hazai gyártmányu

**GŐZCSÉPLŐ-KÉSZLETEKET,**

valamint mindennemű

## gazdasági gépeket

és talajmívelő eszközöket,

különösen úgy könnyű, mint kötött talajhoz alkalmas legújabb rendszerű

**SORVETŐ-GÉPEKET.**

Árjegyzékek kívánatra készséggel küldetnek.

Óvakodni kell

# A ZACHERLIN

bevásárlásánál.



Vevő: „... Nem kell lezáratlan rovarpor, mert én Zacherlint kértem!... Jogosan dicsérlek ezt a különlegességet, mint a legjobb szert mindenféle rovar ellen, és azért csak

„Zacherl” névvel ellátott lepecsételt üveget fogadok el!”

Kaphatók: Kézdi-Vásárhelyen Kovács Ferencz, Jancsó Géza és Csiszár Pál uraknál. Baróthon Brandstätter Sándor urnál. Csik-Szeredában Gőczy Árpád, Gál József és Nagy Gyula uraknál. Csik-Gyimesen Szőcs György urnál. Sepsí-Szentgyörgyön Betegh Bálint, Molnár Jenő, Ötvös Pál és Séra István uraknál.

Nyomatott Szabó Albertnél K.-Vásárhely.